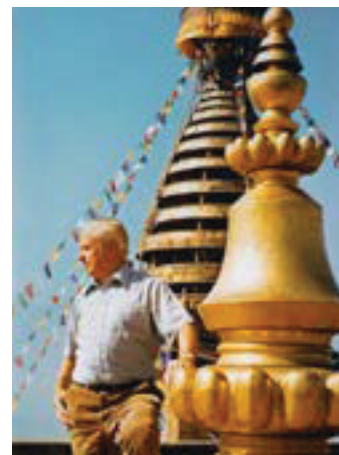


Collection Emil Ball



Emil Ball (1907–2008)

On the roof of the world Auf dem Dach der Welt

The collector Emil Ball (1907-2008) travelled the world as a young man. At the age of twenty, he wandered in Italy from Naples to Sicily and circled the island. From 1970 to the 90s he travelled to China, Tibet, Japan, India and twelve times to Nepal. The photo, taken in the 1970s, shows the collector on one of the roofs of the temple complex Swayambhunath in Kathmandu with the famous golden stupa. Nearly not visible behind the collector the painted eyes of Buddha looking in all directions. From his journeys, he brought precious Buddhist figures and utensils, some of which we offer in this auction. Further objects in part II under cat. no.: 2508, 2511.

Der Sammler Emil Ball (1907-2008) bereiste die Welt bereits als junger Mann. Mit zwanzig Jahren wanderte er in Italien von Neapel bis Sizilien und umrundete die Insel. Von 1970 bis in die 90er bereiste er in Ostasien China, Tibet, Japan, Indien und zwölf Mal Nepal. Das Foto, aufgenommen in den 1970er Jahren, zeigt den Sammler auf einem der Dächer des Tempelkomplexes Swayambhunath in Kathmandu mit dem goldenen Stupa. Die berühmten Augen Buddhas, die in alle Richtungen blicken, sind hier von ihm verdeckt. Von seinen Reisen brachte er kostbare buddhistischen Figuren und Geräte mit, von denen einige in unserer Auktion angeboten sind. Weitere Objekte in Teil II unter Kat. Nr.: 2508, 2511.

埃米爾·巴爾（1907-2008年）自年輕時起便熱衷於周遊世界，二十歲時即在意大利從那不勒斯徒步至西西里，並環島旅行。從1970年至90年代，他陸續到過中國包括西藏、日本、印度，尼泊爾有十二次之多。本頁上的照片拍攝於七十年代，巴爾先生站在尼泊爾首都加德滿都斯瓦揚布納特寺廟的著名巨型金色舍利塔前，底座四面繪有法力無邊的“智慧的眼睛”。在他遊歷亞洲期間，帶回了許多珍貴的佛教造像與器物。本次秋拍將拍賣其部分藏品（圖錄編號2056至2081，以及圖錄第二部分2508，2511）。